



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 2 DECEMBER 1955. PRYS 6d. [No. 5589.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2383.] [2 December 1955.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLES AND NEW MOTOR CYCLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 647 of 25th March, 1955 (Maximum Prices of Motor Vehicles and New Motor Cycles), as amended—

(1) by the addition of the following makes and models to the First and Second Schedules thereof—

FIRST SCHEDULE.

MOTOR CARS.

Make and Description.	Column 1. £	Column 2. £
CITROEN.		
Big 15 "S" type sedan.....	902	920
PEUGEOT.		
403 sedan.....	947	969
STUDEBAKER.		
"Commander" sedan.....	1,160	1,186
TRIUMPH.		
Hard Top Sports.....	909	—

SECOND SCHEDULE.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

Make and Description. £

MORRIS.

3 ton (petrol) chassis with cab.....	940
3 ton (Diesel) chassis with cab.....	1,055

(2) by the substitution of the following prices for the maximum prices of the corresponding makes and models in the aforesaid Schedules—

FIRST SCHEDULE.

MOTOR CARS.

Make and Description.	Column 1. £	Column 2. £
HILLMAN.		
"Minx" saloon.....	713	739
STUDEBAKER.		
"Champion" station wagon.....	1,244	1,269
VOLKSWAGEN.		
Sedan.....	569	584

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2383.] [2 Desember 1955.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORVOERTUIE EN NUWE MOTORFIETSE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 647 van 25 Maart 1955 (Maksimum Pryse van Motorvoertuie en Nuwe Motorfiets), soos gewysig—

(1) deur onderstaande fabrikate en modelle by die Eerste en Tweede Bylae daarvan te voeg:—

EERSTE BYLAE.

MOTORKARRE.

Fabrikaat en beskrywing.	Kolom 1. £	Kolom 2. £
CITROEN.		
„ Big 15 ” „S”-type sedan.....	902	920
PEUGEOT.		
403-sedan.....	947	969
STUDEBAKER.		
„ Commander ”-sedan.....	1,160	1,186
TRIUMPH.		
„ Hard Top Sports ”.....	909	—

TWEDE BYLAE.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

Fabrikaat en beskrywing. £

MORRIS.

3-ton onderstel met kap (petrol).....	940
3-ton onderstel met kap (Diesel).....	1,055

(2) deur onderstaande pryse in die plek te stel van die maksimum pryse van die ooreenstemmende fabrikate en modelle in genoemde Bylaes:—

EERSTE BYLAE.

MOTORKARRE.

Fabrikaat en beskrywing.	Kolom 1. £	Kolom 2. £
HILLMAN.		
„ Minx ”-saloon.....	713	739
STUDEBAKER.		
„ Champion ”-stasiewa.....	1,244	1,269
VOLKSWAGEN.		
Sedan.....	569	584

SECOND SCHEDULE.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

Make and Description. £

VOLKSWAGEN.

Micro Bus (painted).....	725
Ambulance.....	1,025

(3) by the deletion of all references to Chevrolet and G.M.C. products in the Second Schedule thereto;

(4) by the insertion of the maximum prices for the following makes and models in the aforesaid Schedule.

Make and Description. £

CHEVROLET.

Sedan delivery.....	995
Utility pick-up.....	1,010
3104 1-ton pick-up.....	895
3604 1-ton pick-up.....	953
3804 1½-ton pick-up.....	1,025
4403 3-ton chassis with cab.....	1,070
6403 4-ton chassis with cab.....	1,168
6103 5-ton chassis with cab.....	1,240
6403 5-ton chassis with cab.....	1,259
6503 5-ton chassis with cab.....	1,303
6702 199-inch bus chassis.....	1,035
3105 1-ton panel van.....	1,185

G.M.C.

1-ton pick-up.....	950
3-ton chassis with cab.....	1,145
5-ton chassis with cab.....	1,310
5-ton chassis with cab.....	1,354

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to introduce maximum retail prices for the vehicles shown under paragraph (1) and to establish revised prices for the vehicles listed in paragraphs 2 and 4.

* No. 2384.] [2 December 1955.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF COAL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby throughout the Union excluding South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay prescribe as follows:—

1. The maximum price, at which any producer of Natal coal may sell such coal (excluding anthracite), is the price at which he sold such coal during September, 1955.

2. The maximum price at which any producer of Transvaal or Orange Free State coal may sell coal to any person is as follows:—

(a) Duff coal—

- of a calorific value not exceeding 12, 9s. 2d. per ton of 2,000 lb.;
- of a calorific value exceeding 12, 9s. 8d. per ton of 2,000 lb.

(b) All other coal, except smithy coal and anthracite—

- of a calorific value not exceeding 12, 11s. 4d. per ton of 2,000 lb.;
- of a calorific value exceeding 12, 11s. 9d. per ton of 2,000 lb.;

provided that when coal is loaded at the colliery into road vehicles the colliery may add an amount not exceeding 1s. per ton to the pithead price of the coal; provided further that where any coal is railed to or to the order of the buyer, the maximum prices shall be free on rail colliery.

TWEDE BYLAE.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIG.

Fabrikaat en beskrywing.

VOLKSWAGEN.

Micro Bus (geverf).....	725
Ambulans.....	1,025

(3) deur die skapping van alle verwysings na Chevrolet- en G.M.C. produkte in die Tweede Bylae daarvan

(4) deur die maksimum pryse van onderstaande fabrikate en modelle in voornoemde Bylae in te voeg—

Fabrikaat en beskrywing.

CHEVROLET.

Sedanafleweringswa.....	995
Utility oopbakwa.....	1,010
3104 1-ton oopbakwa.....	895
3604 1-ton oopbakwa.....	953
3804 1½-ton oopbakwa.....	1,025
4403 3-tononderstel met kap.....	1,070
6403 4-tononderstel met kap.....	1,168
6103 5-tononderstel met kap.....	1,240
6403 5-tononderstel met kap.....	1,259
6503 5-tononderstel met kap.....	1,303
6702 busonderstel, 199 duim.....	1,035
3105 1-tonpaneelwa.....	1,185

G.M.C.

1-ton oopbakwa.....	950
3-tononderstel met kap.....	1,145
5-tononderstel met kap.....	1,310
5-tononderstel met kap.....	1,354

H. DE L. BURNHAM,
Prys-kontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum kleinhandelpreise in te stel vir die voertuie onder paragraaf 1 en om hiersien pryse vas te stel vir die voertuie onder paragrafe 2 en 4 voorkom.

* No. 2384.] [2 Desember 1955.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN STEENKOOI.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum pryse waarteen 'n produsent van Natalse steenkool sodanige steenkool (uitgesonderd antrasiet) kan verkoop, is die prys waarteen hy sodanige steenkool gedurende September 1955 verkoop het.

2. Die maksimum prys waarteen 'n produsent van Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool enigeen steenkool kan verkoop, is as volg:—

(a) Stofsteenkool—

- met 'n kalorie waarde van hoogstens 12, 9s. 2d. per ton van 2,000 lb.;
- met 'n kalorie waarde van meer as 12, 9s. 8d. per ton van 2,000 lb.;

(b) Alle ander steenkool, uitgesonderd smidkool en antrasiet—

- met 'n kalorie waarde van hoogstens 12, 11s. 4d. per ton (2,000 lb.);
- met 'n kalorie waarde van meer as 12, 11s. 9d. per ton (2,000 lb.);

met dien verstande dat wanneer steenkool by die steenkoolmyn op padvoertuie gelaaai word, die steenkoolmyn 'n bedrag van hoogstens 1s. per ton kan byvoeg by die pryse wat by die myningang geleverd kan word en met dien verstande verder dat wanneer enige steenkool per spoor aan of aan die oorde van die koper vervoer word, die maksimum pryse vir op spoor steenkoolmyn sal wees.

3. The maximum price, at which any person who sells coal by the truck load, may thus sell such coal is the colliery's net invoiced price of the coal, plus *one shilling* per ton for Transvaal or Orange Free State coal or *one shilling and threepence* per ton for Natal coal.

4. Except as provided in paragraphs 3, 5, 6 and 7 hereof, the maximum price at which any person (other than a producer of coal) may sell any coal to any other person is the price ordinarily charged by the seller during October 1955 for such coal, plus *twopence halfpenny* per 200 lb. in the case of Transvaal and Orange Free State coal.

5. Except as provided in paragraphs 3, 6 and 7 hereof the maximum price at which at any place specified in column 1 of the Schedule hereto coal may be sold to any person by any person (other than a producer of coal) is the appropriate price specified in column 2 of the said Schedule.

6. The maximum price at which at Bloemfontein, Kimberley, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Pretoria or any place on the Witwatersrand coal may be sold by any person to any other person in a quantity not exceeding 40 lb. is at the rate of 5 lb. for 1½d.

7. The maximum price at which at Cape Town, Durban, East London or Port Elizabeth coal may be sold by any person to any other person in a quantity not exceeding 40 lb. is at the rate of 5 lb. for 2d.

8. All prices referred to or specified in paragraphs 4, 5, 6 and 7 hereof are inclusive of all delivery charges.

9. Direct that for the purpose of this notice—

“Cape Town” means the area falling within the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville;

“Bloemfontein”, “Durban”, “East London”, “Germiston”, “Kimberley”, “Krugersdorp”, “Pietermaritzburg”, “Port Elizabeth”, “Potchefstroom”, “Randfontein” or “Roodepoort-Maraisburg” mean the municipal area of Bloemfontein, Durban, East London, Germiston, Kimberley, Krugersdorp, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Potchefstroom, Randfontein or Roodepoort-Maraisburg;

“Pretoria” means the area under the jurisdiction of the local authorities at Lyttelton, Pretoria, Pretoria North and Silverton, including the townships of Derdepoort, East Lynne, Eersterus, Hazelwood, Garsfontein, Menlo Park, Mooiplaas, Valhalla, Waverley and Waterkloof;

“Witwatersrand” means the area falling under the jurisdiction of the local authorities of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Florida, Germiston, Johannesburg (including the Native township of Alexandra, Dube, Jabavu, Mofolo, Meadowlands, Moroka, Noordgesig, Orlando East and Orlando West), Nigel and Springs.

10. Withdraw Government Notice No. 2220 of 4th November, 1955, relating to the maximum price of coal.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTES.

(1) The purpose of this notice is to increase the maximum prices of Transvaal and Orange Free State coal by 5d. per ton in order to increase the road haulage levy to 10d. per ton. This levy is included in the prices specified.

(2) In terms of regulation 3 (4) of War Measure No. 49 of 1946, the maximum prices for quantities exceeding 40 lb. are proportionate to the maximum prices of bag quantities.

3. Die maksimum prys waarteen enigeen wat steenkool by die trokvrug verkoop, sodanige steenkool aldus kan verkoop, is die steenkoolmyn se netto faktuurprys van die steenkool plus een *sjieling* per ton vir Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool of een *sjieling en drie pennies* per ton vir Natalse steenkool.

4. Behoudens die bepalings van paragrawe 3, 5, 6 en 7 hiervan, is die maksimum prys waarteen enigeen, uitgesonderd 'n steenkoolproduseer, steenkool aan iemand anders kan verkoop, die prys wat die verkoper gewoonlik gedurende Oktober 1955 vir sodanige steenkool gevra het, plus *twee en 'n halfpennie* per 200 lb. in die geval van Transvaalse en Oranje-Vrystaatse steenkool.

5. Behoudens die bepalings van paragrawe 3, 6 en 7 hiervan, is die maksimum prys waarteen steenkool op 'n plek wat in kolom 1 van die Bylae hiervan gemeld word, aan enigeen deur iemand (anders as 'n steenkoolprodusent) verkoop kan word, die toepaslike prys wat in kolom 2 van genoemde Bylae gemeld word.

6. Die maksimum prys waarteen steenkool te Bloemfontein, Kimberley, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Pretoria en op alle plekke op die Witwatersrand deur enigeen aan iemand anders in hoeveelhede van nie meer as 40 lb. nie, verkoop mag word, is 5 lb. vir 1½d.

7. Die maksimum prys waarteen steenkool te Kaapstad, Durban, Oos-Londen of Port Elizabeth deur enigeen aan iemand anders in hoeveelhede van nie meer as 40 lb. nie, verkoop mag word, is 5 lb. vir 2d.

8. Alle pryse wat in paragrawe 4, 5, 6 en 7 hiervan genoem of gespesifiseer word, sluit alle aflewingskoste in.

9. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing—
beteken „Kaapstad” die gebied wat binne die magistraatsdistrikte Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville val;

beteken „Bloemfontein”, „Durban”, „Oos-Londen”, „Germiston”, „Kimberley”, „Krugersdorp”, „Pietermaritzburg”, „Port Elizabeth”, „Potchefstroom”, „Randfontein” of „Roodepoort-Maraisburg”, die munisipale gebiede van onderskeidelik Bloemfontein, Oos-Londen, Germiston, Kimberley, Krugersdorp, Pietermaritzburg Port Elizabeth, Potchefstroom, Randfontein of Roodepoort-Maraisburg;

beteken „Pretoria”, die gebied wat ressorteer onder die regsbevoegdheid van die plaaslike besture op Lyttelton, Pretoria, Pretoria-Noord en Silverton, ook die dorpsgebiede Derdepoort, East Lynne, Eersterus, Hazelwood, Garsfontein, Menlo Park, Mooiplaas, Valhalla, Waverley en Waterkloof;

beteken „Witwatersrand”, die gebied wat onder die regsbevoegdheid van die plaaslike besture van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Florida, Germiston, Johannesburg (insluitende die Naturelledorpe Alexandra, Dube, Jabavu, Mofolo, Meadowlands, Moroka, Noordgesig, Orlando-Oos en Orlando-Wes), Nigel en Springs ressorteer.

10. Goewermentskennisgwing No. 2220 van 4 November 1955 wat betrekking het op die maksimum prys van steenkool word hierby ingetrek.

H. DE L. BURNHAM,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die maksimum pryse van Transvaalse en Oranje-Vrystaatse steenkool, met 5d. per ton te verhoog ten einde die padvervoerheffing met 10d. per ton te verhoog. Hierdie heffing is by die spesifiseerde pryse ingesluit.

(2) Kragtens regulasie 3 (4) van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946 staan die maksimum pryse vir hoeveelhede van meer as 40 lb. in verhouding tot die maksimum pryse van sakhoeveelhede.

SCHEDULE.

COLUMN 1.

Place.

COLUMN 2.
Maximum
Retail Prices
per 200 lb.

s. d.

Bloemfontein—	s. d.
(a) Natal coal.....	5 3½
(b) Transvaal coal from Breyten.....	4 7½
(c) Transvaal coal, other.....	4 1½
East London—	
(a) Natal coal.....	6 4
(b) Transvaal coal.....	5 11
Kimberley.....	5 2
Krugersdorp.....	3 10
Potchefstroom.....	3 11
Port Elizabeth—	
(a) Natal coal.....	6 10½
(b) Transvaal coal.....	6 9½
Randfontein.....	3 10½
Rodepoort—Maraisburg and Pretoria.....	3 9½
Witwatersrand (excluding Krugersdorp, Randfontein and Rodepoort—Maraisburg).....	3 9
	Per 100 lb.
Cape Town—	s. d.
(a) Natal coal.....	3 6
(b) Transvaal coal.....	3 3
Durban—	
(a) Natal coal.....	2 10½
(b) Other coal.....	2 9
Pietermaritzburg.....	2 5

For the purposes of this Schedule coal excludes anthracite and smithy coal and Transvaal coal includes Orange Free State coal.

BYLAE.

KOLOM 1.

Plek.

KOLOM 2.
Maksimum
Aanwendepryse
per 200 lb.

s. d.

Bloemfontein—	s. d.
(a) Natalse steenkool.....	5 3½
(b) Transvaalse steenkool van Breyten.....	4 7½
(c) Transvaalse steenkool, ander.....	4 1½
Oos-Londen—	
(a) Natalse steenkool.....	6 4
(b) Transvaalse steenkool.....	5 11
Kimberley.....	5 2
Krugersdorp.....	3 10
Potchefstroom.....	3 11
Port Elizabeth—	
(a) Natalse steenkool.....	6 10½
(b) Transvaalse steenkool.....	6 9½
Randfontein.....	3 10½
Rodepoort—Mataisburg en Pretoria.....	3 9½
Witwatersrand (uitgesonderd Krugersdorp, Randfontein en Rodepoort—Maraisburg).....	3 9
	Per 100 lb.
Kaapstad—	s. d.
(a) Natalse steenkool.....	3 6
(b) Transvaalse steenkool.....	3 3
Durban—	
(a) Ertjies.....	2 10½
(b) Ander steenkool.....	2 9
Pietermaritzburg.....	2 5

Vir die toepassing van hierdie Bylae, beteken steenkool nie ook antrasiet en smidskool nie en beteken Transvaalse steenkool ook Oranje-Vrystaatse steenkool.



"COMMERCE & INDUSTRY"

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mozambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria.



„HANDEL EN NYWERHEID"

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INSKRYFSEL: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoenaland-Protektoraat, Swisieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria.